



to
Interact
來！互動！

徵召留駐計劃提案
Call for Proposal

新媒體藝術系列

香港視覺藝術中心 藝術家留駐計劃 2010

導言

為了提升公眾對藝術的興趣、鼓勵藝術家創作，以及與大眾分享藝術的體驗促進彼此交流，自一九九二年成立的香港視覺藝術中心至今已成功舉行超過30項藝術家留駐計劃。在計劃進行期間，中心為留駐藝術家提供場地及設施，協助藝術家完成創作之餘，亦會籌辦一些教育及推廣活動，諸如：講座、示範和免費工作坊等讓公眾參與。秉承過往宗旨，藝術留駐計劃2010將繼續舉行，與各藝術家緊密合作，讓藝術家的才華及別具創意的作品與觀眾見面。

計劃內容

本屆藝術家留駐計劃以「來！互動！」(To Interact!)為題鼓勵**新媒體藝術創作**。獲選藝術家將就本屆主題，發揮新媒體藝術的特質，發掘媒體藝術的各種創意的可能性，進行實驗及前瞻性的創作，並鼓勵透過公眾的參與來完成整全的作品。透過公眾的參與來完成整全的作品。這項計劃的內容概要如下：

- (i) 新媒體藝術家留駐計劃2010將成立評審小組，以集體評審形式來甄選合適方案。
- (ii) 留駐時期是2010年7月至2011年6月期間內的四至六個月，於香港中環堅尼地道7A香港視覺藝術中心進行。
- (iii) 在留駐期間，中心除提供工作場地，更會積極地就藝術概念和展示方面給予專業的意見及支援。
- (iv) 在留駐期間，藝術家除了創作新作品外，亦需要提交一份建議書，擬定並舉行至少兩個與自己創作有關的公開活動（活動舉行時間不能少於40小時）。活動可以任何形式進行，諸如：工作坊、講座或示範等。
- (v) 此外，中心會協助藝術家於本中心的公共空間或鄰近合適位置舉行一次展覽/新媒體藝術表演，以作為留駐計劃的總結。
- (vi) 為增進有意參加的藝術家對計劃的認識，中心會安排一個簡介和場地視察會，舉行日期定於2010年3月13日（星期六）上午11時正，在香港視覺藝術中心進行，須於2010年3月11日（星期四）前致電：2521 3008電話覆實。

參加指引

資格

參加單位可為個人或團隊，並須具備下列資格：

參加者必須 (i) 為持香港身份證的香港居民，或 (ii) 持有有效的入境護照簽證，確保留駐計劃期間能在港工作。

個人參加者必須為18歲或以上，團隊參加者必須由一位18歲或以上人士擔任授權代表。

甄選

將成立評審委員會，以評審參加者所提交展覽計劃及作品的質素而作出甄選決定。評審委員會由康樂及文化事務署專家顧問組成。

評審工作所考慮的因素包括：

1. 計劃提案之互動性、創意及可行性。具有獨特風格、藝術水平和發展潛質；
2. 參加者在過往展覽和藝術創作中所顯示的組織能力和經驗；以及
3. 所建議的教育活動計劃內容能促進市民參與藝術創作，並提升市民欣賞力。

評審結果由評審委員會決定，而評審委員會的決定即為最終決定。評審委員會可酌情考慮任何留駐計劃建議和決定最終獲選單位的數目。

參加次數

每個參加單位可遞交一張參加表格，而每位參加者亦只可參加一個留駐計劃。

參加費用

參加者無須繳交參加費，惟運送遞交有關資料的開支須由參加者自行負責。主辦單位亦無須為參加者因遞交參加資料所付的費用或招致任何的損失作出賠償，以及因而損失的預期收益，或其他任何事宜負上賠償責任。

遞交參加資料

1. 參加者須填交此項計劃的參加表格，不完整的表格將不獲考慮。
2. 遞交表格時，參加者須交5至10張有關過往展覽紀錄及作品數碼圖像（須儲存為bmp或jpg等模式，檔案不能少於1MB，亦不宜過大，並儲存於電腦光碟中）及作品圖片底照片一張。若參加者未能提供圖片檔案，幻燈片（35mm）亦可接受。如需要以幻燈片提交，請於幻燈片正面右上角用紅色圓點標明。所提交的圖像均需以中英文註明(a)作者名稱、(b)作品/展覽名稱、(c)日期及(d)作品媒介。
3. 參加者要遞交一份最近期的履歷表，以中、英文文字檔遞交為佳。
4. 如需中心寄回已遞交文件，請附貼有足夠郵費的回郵信封一個。
5. 參加此計劃的所有資料須以公文袋夾附遞交，封面註明藝術家留駐計劃 2010。
6. 參加者必須於**2010年4月18日（星期日）晚上9時前**交至**香港中環堅尼地道7A 香港視覺藝術中心**。
7. 參加資料可投於香港視覺藝術中心的收集箱內，收集時間為星期三至星期日上午9時至晚上9時，星期二上午9時至下午6時。也可郵寄至香港視覺藝術中心（詳細地址參考上文第6項），以郵戳日所示日期計，逾期無效。
8. 參加者宜確保計劃書送運時包裝或保護穩妥。主辦單位職員將小心處理收妥之計劃書，但不會為任何意外遺失、損毀、盜竊或火災等負責。

注意事項

1. 此項藝術家留註計劃建議徵集工作並非招標或委託合約，主辦單位在徵集、考慮和甄選計劃建議時，可在其認為合理的情況下保留絕對及不受約束的酌情權。在結果正式公布之前，主辦單位會要求獲選單位簽署關於留註計劃建議安排的文件。
2. 主辦單位有權拍攝、記錄和複製獲選單位的任何參加資料作存檔、展覽、教育或宣傳用途。
3. 主辦單位有權發佈、展示、修改、翻譯和向市民分發/發出獲選單位的任何參加資料的複本。
4. 主辦單位會對以何種形式和方法展出獲選單位的參加資料作出決定，包括展品的數目、所提供的文字及圖像的全部或部分等。
5. 主辦單位有權選擇在其認為合適的時間及工作室開放予獲選單位使用。
6. 主辦單位有權選擇在其認為合適的時間展出作品，包括不展出此項留註計劃所收到的任何作品。
7. 主辦單位有權在其認為合理的情況下拒絕和取消任何參加者的資格。
8. 主辦單位有權在其認為合理的情況下拒絕和取消任何獲選單位的留註計畫安排。
9. 對於被拒絕、被取消資格或落選的參加者和被取消展覽安排的獲選單位，主辦單位無須作出賠償。
10. 主辦單位有權修改這項計劃的條款和其他安排，並以合理方式通知參加者有關的修改。

11. 參加表格一經簽署及遞交，即表示參加者完全同意遵守留註計劃建議徵集工作，以及此計劃進行期間維持有效的所有條件及條款。
12. 參加者保證及承諾其遞交的資料產權屬參加者所有，並可全權管有和處置該等資料而不附帶任何產權負擔。
13. 參加者承諾有關的建議負全責，亦為任何因違反本參加指引和聲明而可能令主辦單位招致的任何損失作出補償。
14. 參加者所遞交之提案/作品須為參加者的原創作品/概念，不得侵犯他人之知識產權，並須擁有提案/作品之全部知識產權。參加者必須為任何侵權行為負上全責，如因侵權行為引起任何索償/訴訟，參加者須向主辦單位賠償。如主辦單位懷疑提案/作品涉侵犯知識產權，主辦單位有權拒絕或取消參加者的參加/入圍/獲選資格。

個人資料

參加者提供的個人資料主要用作此項計劃的用途，及儲存於藝術推廣辦事處的資料檔案內。參加者有權取覽和更正其個人資料，惟須向香港中區堅尼地道7A香港視覺藝術中心藝術推廣辦事處助理館長（視覺藝術中心）申請。參加者遞交參加表格即表示同意其個人資料和參加資料可供主辦單位作此項計劃用途。主辦單位不會另行徵求參加者的同意。

* 參加表格的中、英文本如有差異，概以英文本為準。



1. 申請者姓名 (個人/團隊)
Name of the Applicant (individual/group)

中文 Chinese

英文 English

3. 個人申請者資料
Information of Individual Applicant

出生日期 Date of Birth: _____
(月/年 M/Y)

性別 Gender: 男 Male / 女 Female

國籍 Nationality: _____

居住本港年期 (申請者必須持有准許在港工作資格):
Period of residence in Hong Kong and dates (applicant
must provide proof for allowing to work in Hong Kong):

緊急聯絡人 Emergency Contacts:

姓名 Name: _____

電話 Phone: _____

4. 聯絡
Correspondence

地址 Address: _____

電郵 Email: _____

電話 Phone: _____
(日 Day)

_____ (手提 Mobile)

聯絡地址 (如不同):
Correspondence Address (if different):

7. 有關工作/曾參與藝術家留駐計劃 (本地/海外) 經驗
History of Work and Experience on Artist in Residence (Hong Kong/Overseas)

月/年份 Month / Year	機構 Name of Organization / Employer	工作性質/參與藝術家留駐計劃/曾獲得獎項等 Nature of Work / Artist in Residence / Records of Winning Awards at Competitions, etc.
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

2. 團隊資料
Information of art group

只適用於以團隊名義的參加者。參加單位若為不牟利機構，請提供有關證明文件，如稅務局免稅證明、公司註冊證書、社團註冊證書等。

If participating art group is a locally registered non-profit-making organization or company, please provide documentary proof such as proof of tax exemption from the Inland Revenue Department, Certificate of Incorporation, Board Resolution on Authorization, Societies Ordinances Certificate of Registration, etc.

組成日期 Inauguration date: _____

主要成員 Person-in-charge of the artgroup: _____

目的及宗旨 Aims and objectives: _____

5. 現在的工作及從事活動
Current Employment / Creative Activities

工作性質 (簡述):
Description of the work nature:

機構/組織 Organization: _____

期間 Duration: _____

6. 有關訓練及學歷資格 (請順年序列出)
Education and Academic Qualifications (List from the latest first.)

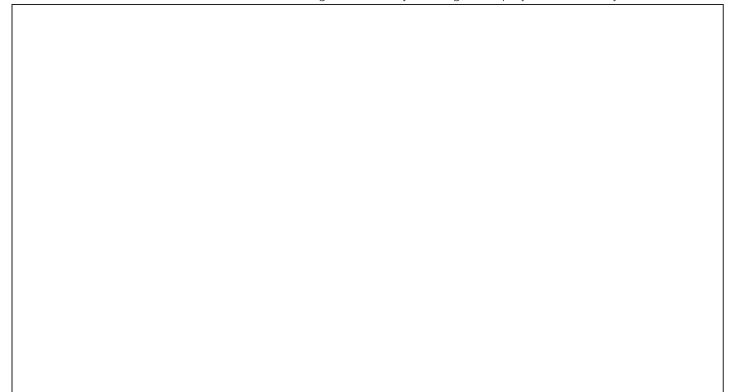
年份 Year	學術機構、取得資格、課程名稱 Institution / Qualification Awarded / Field of Study
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

8. 留駐計劃提案 Proposed Artist in Residence Project

(請詳述有關提案內容、目的、目標及實行的時間表)

This includes detailed description of the proposal, its purpose and vision and production schedule).

* 請同時提交有關提案的圖像或構想圖 Attach an image / a visionary drawing of the project if necessary.



9. 有關提案(項8)所需的儀器
Equipment required for the proposed project in item (8)

10. 公眾活動提案(例如講座、示範、工作坊或其他創意活動)
Proposed Public Programmes (not limited to lectures, demonstrations, workshops and others)

11. 藝術家創作自白
Artist's Statement

12. 推薦人
Reference

申請者須提供一名與申請者有一定認識並能證明其藝術專業才能的推薦人。
入選的申請者將會被要求遞交一份由推薦人撰寫的推薦信。
The organizer will seek confidential reference on you once you are shortlisted for further consideration.
Please provide detail of ONE referee (preferable) your former academic adviser / job supervisor whom
will then be invited to comment on your professional suitability for the scheme.

姓名 Name: _____ 電郵 Email: _____

職位 Position: _____ 電話 Phone: _____

聯絡地址 Address: _____

遞交提案表格期限
Deadline of proposal submission

參加者須填妥申請表格，於2010年4月18日晚上9時或以前將申請表格連同有關證明交回香港視覺藝術中心。
Entry form should reach Hong Kong Visual Arts Centre no later than 9:00pm, on 18 April 2010.
Entry should be submitted along with relevant supporting documents. All submitted entry material(s)
will not be returned, unless stated otherwise.

聲明
Declaration

本人聲明本人提交之計劃 () 有 () 沒有 (請'✓') 使用及涉及任何有版權的材料或元素。本人夾附 _____ 份有效文件證明已獲得有關版權擁有者的同意使用。
I declare that I () have () have not ('✓' as appropriate) copied or incorporated materials from the third party. I attach here _____ number(s) of licence(s) from the owner(s) of intellectual property rights.

本人聲明已符合參加資格，並夾附在表格後參加指引上各條件與條款完全同意和願意遵守。
I declare that I am eligible for the entry requirements and I fully understand and agree to abide all the terms and conditions of the guidelines attached to this form.

申請者
Applicant

個人申請 Individual:

團隊申請 Artgroup:

(姓名 Name in Full)

(授權代表姓名 Name of authorized person)

(簽名 Signature)

(簽名 Signature)